

function, both in different narrative contexts (i.e., novel, drama) and in different national and cultural modes.

CPLT 274. Representation of Science in Literature (4)

Seminar, 3 hours; outside research, 3 hours. Prerequisite(s): graduate standing. Examines the interrelations between scientific activity and literary and cultural expression through a study of “scientific” and “literary” narratives. Spans a period of Western culture from Greek science to today’s East-West fusion of science and religious cosmology.

CPLT 277. Seminar in Comparative Literature (4)

Seminar, 3 hours; consultation, 1 hour. Special topics in comparative literature. Subject may vary from quarter to quarter depending on instructor. Course may be given by visiting faculty. May be repeated.

CPLT 286. Interdisciplinary Studies (4) Seminar, 3 hours; individual study, 3 hours. Prerequisite(s): graduate standing. Examines the idea of academic “disciplines.” Studies the relations between literary study and other fields, and how diverse disciplinary methods may be brought to bear on literature taken in the broadest multinational and multilingual context. Course is repeatable as content changes.

CPLT 290. Directed Studies (1-6) Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). Course is repeatable.

CPLT 290 (E-Z). Directed Studies (1-6) Outside research, 3-18 hours. Prerequisite(s): graduate standing; consent of instructor and department chair. To be taken as a means of meeting special curricular needs in literature. E. English; F. French; G. German; H. Greek; I. Italian; J. Japanese; K. Chinese; L. Latin; M. Latin American; R. Russian; S. Spanish; T. Scandinavian; U. American; V. Slavic. Segments are repeatable.

CPLT 291. Individual Studies in Coordinated Areas (1-6) A directed program of study designed to advise and assist candidates who are preparing for examinations. Open to M.A. and Ph.D. candidates. Does not count toward the unit requirement for the M.A. Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). May be repeated quarterly until the qualifying examinations are completed.

CPLT 292. Concurrent Analytical Studies (2) Research, 6 hours. Prerequisite(s): consent of instructor; concurrent enrollment in CPLT 100-series course. To be taken on an individual basis. Student will complete a graduate paper based on research related to the CPLT 100-series course. May be repeated with different topic.

CPLT 299. Research for Thesis or Dissertation (1-12) Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). Course is repeatable.

Professional Courses

CPLT 301. Teaching of Foreign Language at the College Level (4)

Lecture, 3 hours; term paper, 3 hours. Prerequisite(s): graduate standing, or senior standing with consent of instructor. Covers first and second language acquisition; general models of L2 learning; learning different types of grammar; learning other components of language: acquisition of pronunciation, vocabulary, and discourse; multilingual societies and the goals of language teaching; and implications of second language acquisition research for the foreign language classroom. Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC).

CPLT 302. Teaching Practicum (1-4) Practicum, 3-12 hours. Prerequisite(s): CPLT 301 or equivalent; graduate standing; employment as a teaching assistant or

associate in. Supervised teaching in lower-division courses. Required of all teaching assistants in Comparative Literature. Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). Course is repeatable.

Related Courses

CLA 027A, CLA 027B. Classical Literature in Translation. (4, 4) Descriptions under Classics.

GER 121 (E-Z). Germanic Literature in Translation. (4) Description under Germanic Studies.

ITAL 139. The Divine Comedy. (4) Description under Italian.

RLST 120. The Bible, from Egypt to Exile. (4) Description under Religious Studies.

RUSN 109A, RUSN 109B, RUSN 109C. Survey of Russian Literature in Translation. (4, 4, 4) Description under Russian Studies.

French

Subject abbreviation: FREN

Committee in Charge

Theda Shapiro, Ph.D., Chair, *French/Comparative Literature*

Michelle E. Bloom, Ph.D. *Comparative Literature/French*

Christine Duvérge, Ph.D. *French*

Stephanie B. Hammer, Ph.D. *Comparative Literature/Germanic Studies*

Jennifer Ramos, M.A. *French*

Cheryl Tarantino, M.A. *French/Italian*

Kelle Truby, Ph.D. *French*

Stephen E. Cullenberg, Ph.D.

Dean, College of Humanities, Arts, and Social Sciences, ex officio

Major

The department offers the B.A. program in French civilization, literature, and language.

The core of the major is the study of French culture, literature, or language. Students work in consultation with their advisors, developing their interests in relation to French literature, civilization, or language. Students can take the major with either a Literature option or a Civilization option.

Students are encouraged to consider opportunities for study through the Education Abroad Program (EAP). This is an excellent opportunity to become deeply familiar with another country and its culture while earning academic units towards graduation. Students should plan study abroad well in advance to ensure that the courses taken fit with their overall program at UCR. Consult the departmental student affairs officer for assistance. For further details visit UCR’s International Education Center at internationalcenter.ucr.edu or call (951) 827-4113.

See Education Abroad Program under International Education Center in the Student Services section of this catalog. A list of participating countries is found under Education Abroad Program in the Programs and Courses section. Search for programs by specific areas at eap.ucop.edu/programwizard.

Foreign Language Placement Examination A

A placement examination is required of all freshmen entering the College of Humanities, Arts, and Social Sciences who wish to meet the foreign language requirement with the same language taken in high school. Consult the quarterly Schedule of Classes and placementtest.ucr.edu for date and time. Transfer students who have taken a college-level language course cannot take the placement examination and should consult with their advisors. No college-level credit may be duplicated. See college placement examination policy.

French Literature Option

1. Language proficiency — 16 upper-division units of work in the French language distributed as follows:

a) FREN 101A, FREN 101B, FREN 101C

b) FREN 100

2. Literature concentration

a) CLA 027A, CLA 027B

b) A minimum of 36 units distributed as follows

(1) CPLT 110

(2) FREN 109A, FREN 109B, FREN 109C, FREN 109D

(3) Sixteen (16) units of electives in French literature chosen from courses numbered 145 and above

French Civilization Option

1. Language proficiency: FREN 101A, FREN 101B, FREN 101C or equivalents

2. Civilization concentration (44 units)

a) Sixteen (16) units of upper-division courses dealing with topics in French culture chosen with the approval of the student’s faculty advisor

b) Eight (8) units of work in French literature

c) FREN 100

d) Sixteen (16) units of electives, either in French civilization and French literature, or, with approval of the student’s advisor, in courses outside the French program relating to French civilization (Related history courses are strongly recommended.)

Minor

The department offers a 24-unit disciplinary minor in French.

Requirements for the minor are as follows:

1. FREN 101A, FREN 101B, FREN 101C

2. FREN 100

3. Eight (8) units from FREN 109A, FREN 109B, FREN 109C, FREN 109D, EUR 116

See Minors under the College of Humanities, Arts, and Social Sciences in the Colleges and Programs section of this catalog for additional information on minors.

Honors Program

Students who wish to undertake a special program of honors study in upper-division courses should apply to the department.

Graduate Programs

Master's Degree

The master's program in French is not currently accepting new students.

Doctoral Degree

Ph.D. studies in French are available through the Ph.D. program in Comparative Literature.

Lower-Division Courses

FREN 001. Elementary French (4) F, W, S Lecture, 3 hours; discussion, 1 hour. Prerequisite(s): Student must take the French placement examination or obtain the consent of the instructor. An introduction to the sound system and grammar of French, with attention to the development of the four skills: understanding, speaking, reading, and writing. Classes conducted in French. Audio-lingual and computer-based learning materials available in language laboratory.

FREN 002. Elementary French (4) F, W, S Lecture, 3 hours; discussion, 1 hour. Prerequisite(s): FREN 001 with a grade of "C-" or better or equivalent. An introduction to the sound system and grammar of French, with attention to the development of the four skills: understanding, speaking, reading, and writing. Classes conducted in French. Audio-lingual and computer-based learning materials available in language laboratory.

FREN 003. Elementary French (4) F, W, S Lecture, 3 hours; discussion, 1 hour. Prerequisite(s): FREN 002 with a grade of "C-" or better or equivalent. An introduction to the sound system and grammar of French, with attention to the development of the four skills: understanding, speaking, reading, and writing. Classes conducted in French. Audio-lingual and computer-based learning materials available in language laboratory.

FREN 004. Intermediate French (4) Lecture, 3 hours; discussion, 1 hour. Prerequisite(s): FREN 003 with a grade of "C-" or better or equivalent. Continued study of the grammatical structures of French; vocabulary building; development of reading and compositional skills. Classes conducted in French.

FREN 009A. French for Reading Knowledge (4) Lecture, 3 hours. A specialized course developing the skill to translate from French into English. No previous knowledge of French is required.

FREN 009B. French for Reading Knowledge (4) Lecture, 3 hours. Prerequisite(s): FREN 009A. A specialized course developing the skill to translate from French into English. No previous knowledge of French is required.

FREN 015A. Intermediate Conversation and Composition (4) F, W, S Lecture, 3 hours; individual study, 3 hours. Prerequisite(s): FREN 004 or consent of instructor. Development of speaking, understanding, composition, and reading at the intermediate level. Review of basic grammar with an aim to active oral and written command. Classes conducted in French.

FREN 015B. Intermediate Conversation and Composition (4) F, W, S Lecture, 3 hours; individual study, 3 hours. Prerequisite(s): FREN 015A. Development of speaking, understanding, composition, and reading at the intermediate level. Review of basic grammar with an aim to active oral and written command. Classes conducted in French.

FREN 045. French Cinema (4) Lecture, 3 hours; screening, 3 hours. Prerequisite(s): none. Covers masterpieces of French cinema, the historical evolution of French cinema as an art form, with emphasis on major themes and directors. Cross-listed with FVC 045.

FREN 090. Special Studies (1-3) To be taken with the consent of the Chair of the Department as a means of meeting special curricular problems. Course is repeatable.

Upper-Division Courses

FREN 100. Advanced Conversation (4) Lecture, 3 hours; individual study, 3 hours. Prerequisite(s): FREN 015B or equivalent. Practice in the development of oral proficiency and fluency of expression. Only 4 units to apply toward the major. Course is repeatable.

FREN 101A. Advanced Grammar and Stylistics (4) F, W, S Lecture, 3 hours; individual study, 3 hours. Prerequisite(s): FREN 015B or equivalent. Focuses on analytical writing. Writing techniques for introductions, paragraph development, and conclusions are presented and practiced. Students also write essays on literary texts.

FREN 101B. Advanced Grammar and Stylistics (4) F, W, S Lecture, 3 hours; individual study, 3 hours. Prerequisite(s): FREN 015B or equivalent. An in-depth review of grammar and composition and an introduction to French syntax. At times grammar is presented through a notational approach: how to express cause, goal, consequence, concession, and restriction.

FREN 101C. Advanced Grammar and Stylistics (4) F, W, S Lecture, 3 hours; individual study, 3 hours. Prerequisite(s): FREN 101B. Designed to make students aware of the differences between English and French through translation. Topics include tense use, prepositions, word use, and syntax.

FREN 109A. Main Currents in French Literature: Middle Ages and Renaissance (4) Lecture, 3 hours; consultation, 1 hour. Prerequisite(s): comprehension of written and spoken French. A study of the principal movements in French literature, based on the reading of representative works in their entirety.

FREN 109B. Main Currents in French Literature: Seventeenth and Eighteenth Centuries (4) Lecture, 3 hours; consultation, 1 hour. Prerequisite(s): comprehension of written and spoken French. A study of the principal movements in French literature, based on the reading of representative works in their entirety.

FREN 109C. Main Currents in French Literature: Nineteenth Century (4) Lecture, 3 hours; consultation, 1 hour. Prerequisite(s): comprehension of written and spoken French. A study of the principal movements in French literature, based on the reading of representative works in their entirety.

FREN 109D. Main Currents in French Literature: Twentieth Century (4) Lecture, 3 hours; consultation, 1 hour. Prerequisite(s): comprehension of written and spoken French. A study of the principal movements in French literature, based on the reading of representative works in their entirety.

FREN 112. Mythology in French Literature, Film, and the Visual Arts (4) Lecture, 3 hours; field, 1 hour; outside research, 1 hour; term paper, 1 hour. Prerequisite(s): FREN 101A or FREN 101B or FREN 101C or consent of instructor. Studies myths and mythological figures in 17th- through 20th-century French texts. Focuses on literature (theatre, short stories, and novels), and film, painting, and popular culture. Myths include Pygmalion, Venus, Orpheus, Narcissus and Echo, and Icarus. Course is conducted in French.

EUR 115 (E-Z). French Studies (4) Lecture, 3 hours; term paper, 3 hours. Prerequisite(s): upper-division standing or consent of instructor. Varying topics relating to the literature, thought, and culture of France. Possible topics might include: the Paris mystique, French literary existentialism, individualism in the Renaissance. F: Paris; M: Medieval Women in France. No knowledge of French is necessary.

EUR 116. Modern and Contemporary France: 1914-1958 (4) Lecture, 3 hours; extra reading, 3 hours. Prerequisite(s): upper-division standing or consent of instructor. Interdisciplinary study of French society, culture, politics, and institutions. No knowledge of French is necessary.

FREN 124 (E-Z). Gender in French Studies (4) Lecture, 3 hours; extra reading, 2 hours; screening, 1 hour. Prerequisite(s): FREN 101A or FREN 101B or FREN 101C or consent of instructor. Examines gender issues in French studies, including literature, culture, and visual arts. Topics include depictions of women, writing by male and/or female authors, and women in relation to power. Instruction is in French. G. Gender, Race, and Identity Politics; P. Portrayals of Women in Literature and Film.

FREN 132. Rousseau and Revolution (4) Lecture, 3 hours; extra reading, 3 hours. Prerequisite(s): upper-division standing or consent of instructor. Introductory study of the French philosopher and novelist Jean-Jacques Rousseau and the age of revolution in France, Germany, and England. Topics include social inequality, slavery, gender, subjectivity, violence, and political rights. All readings are in English. Cross-listed with CPLT 132 and GER 132.

FREN 143. France and Asia in Literature and the Arts (4) Lecture, 3 hours; screening, 20 hours per quarter; term paper, 1 hour. Prerequisite(s): upper-division standing or consent of instructor. Explores French portrayals of Asia in literature, cinema, the other arts, and popular culture. Topics include colonialism, orientalism, gender, race, and language. Cross-listed with CPLT 143.

FREN 148 (E-Z). French Literature of the City (4) Lecture, 3 hours; screening, 1 hour; extra reading, 2 hours. Prerequisite(s): FREN 101A or FREN 101B or FREN 101C or consent of instructor. Explores aspects of French literature dealing with city life. Examines visual and cultural material in conjunction with literary works read and discussed. Instruction and reading is in French. S. The Culture of the Paris Suburbs.

FREN 150 (E-Z). Francophone Studies (4) Lecture, 3 hours; screening, 1 hour; term paper, 1 hour; outside research, 1 hour. Prerequisite(s): FREN 101A or consent of instructor. Explores the literature, film, and culture of French-speaking countries and regions outside of metropolitan France. Courses taught in French. E. Autobiographies by West African Women; F. Island Literature; W. Writing by and about Women.

FREN 177 (E-Z). Studies in Nineteenth Century French Literature (4) Lecture, 3 hours; extra reading, 3 hours. Prerequisite(s): comprehension of written and spoken French. Study of selected topics in nineteenth-century

French literature. N. Nineteenth Century Novel; R. Romanticism; S. Symbolism.

FREN 181. Existentialism in Literature, Film, and Culture (4) Lecture, 3 hours; screening, 2 hours; outside research, .5 hours; term paper, .5 hours. Prerequisite(s): upper-division standing or consent of instructor. Explores the Existentialist movement in literature, film, and culture. Texts range from essays, plays, and novels to documentary and fiction film. Topics include choice, subjectivity, and alienation. Cross-listed with CPLT 181 and FVC 181.

FREN 185 (E-Z). Studies in French and Francophone Cinema (4) Lecture, 3 hours; screening, 3 hours. Prerequisite(s): upper-division standing or consent of instructor. Studies in the cinema of France and other Francophone countries. Focus is on specific themes in relation to French-language film. Knowledge of French is not required. F. Literature, Cinema, and Culture of the Francophone World; W. Women Directors. Cross-listed with FVC 183 (E-Z).

FREN 187. Theatre of the Twentieth Century (4) Lecture, 3 hours; consultation, 1 hour. Prerequisite(s): comprehension of written and spoken French. A study of major representative playwrights of the twentieth century, with emphasis on the traditional and/or avant garde theater.

FREN 190. Special Studies (1-5) To be taken with the consent of the department chair as a means of meeting special curricular problems. Course is repeatable.

FREN 195H. Senior Honor Thesis (1-4) Consultation, 1 hour; individual study, 3-9 hours. Prerequisite(s): invitation by faculty to pursue honors work in French. Senior standing. Intensive study and research in consultation with a faculty member, leading to a senior thesis. Grades will be deferred until presentation of the thesis during the final quarter. Satisfactory (S) or No Credit (NC) grading is not available. To be taken during two or three consecutive quarters; repeatable to a maximum of 8 units.

Graduate Courses

FREN 290. Directed Studies (1-6) Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). Course is repeatable.

FREN 291. Individual Studies in Coordinated Areas (1-6) A program of studies designed to advise and assist candidates who are preparing for examinations. Open to M.A. candidates. Does not count toward the unit requirement for the M.A. May be repeated quarterly until the qualifying examinations are completed. Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC).

FREN 292. Concurrent Analytical Studies in French (2) Outside research, 6 hours. Prerequisite(s): consent of instructor; concurrent enrollment in a French 100-series course. To be taken on an individual basis. Student completes a graduate paper based on research related to the French 100-series course. Course is repeatable as topics change. FREN 100 and the FREN 101A, FREN 101B, and FREN 101C sequence may not be used for FREN 292.

FREN 299. Research for Thesis or Dissertation (1-12) Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). Course is repeatable.

LTLG 250. Colloquium in Literatures and Languages (1-2) Seminar, 1 hour. Lectures and discussions by staff, visiting scholars and students on current research topic. Students delivering lectures may take the course for 2 units, students attending lecture and discussions may take the course for 1 unit. May not count towards minimum unit requirement for the degree. Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). Course is repeatable to a maximum of 12 units.

Professional Courses

CPLT 301. Teaching of Foreign Language at the College Level (4) Lecture, 3 hours; term paper, 3 hours.

Prerequisite(s): graduate standing, or senior standing with consent of instructor. Covers first and second language acquisition; general models of L2 learning; learning different types of grammar; learning other components of language: acquisition of pronunciation, vocabulary, and discourse; multilingual societies and the goals of language teaching; and implications of second language acquisition research for the foreign language classroom. Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC).

FREN 302. Teaching Practicum (1-4) Practicum, 3-12 hours. Prerequisite(s): CPLT 301 or equivalent; graduate standing; employment as a teaching assistant or associate in. Supervised teaching in lower-division courses. Required of all teaching assistants in French. Graded Satisfactory (S) or No Credit (NC). Course is repeatable.

Germanic Studies

Subject abbreviation: GER

Committee in Charge

Sabine Doran, Ph.D., Chair, *Comparative Literature/Germanic Studies*
 Reinhold Grimm, Ph.D. (Emeritus) *Comparative Literature/Germanic Studies*
 Stephanie B. Hammer, Ph.D. *Comparative Literature/Germanic Studies*
 John M. Kim, Ph.D. *Comparative Literature*
 Sabine Thuerwaechter, Ph.D. *German/Comparative Literature*
 Heidi Waltz, Ph.D. *Linguistics/Germanic Studies*
 Stephen E. Cullenberg, Ph.D.
Dean, College of Humanities, Arts, and Social Sciences, ex officio

The Department of Comparative Literature and Languages offers a B.A. major and a minor in Germanic Studies.

Whether one thinks of philosophy, music, art, religion, or political and social history, Germanic culture has exercised a profound and often decisive influence on Europe. To aid students' appreciation of these achievements, knowledge of German is a valuable asset.

In light of the role that Germany and all other German-speaking countries play within the European Union and worldwide, anyone interested in the study of art, literature, philosophy, history, and the sciences would profit from the Germanic Studies program. Apart from acquiring a reading, speaking, and writing knowledge of the German language, students of this program become familiarized with the great contributions of German poets and thinkers as they manifest themselves in the Germanic literatures and scientific research and are exposed to a wide range of customs in Germany, Austria, and Switzerland.

The Germanic Studies major and minor offer a diverse curriculum ranging from beginning language classes to advanced study of sophisticated literary and cultural topics.

The **minor** naturally complements liberal arts degrees in many areas, including History, Art History, Philosophy, Music, English, Business, and any area studies involving European aspects.

Students are encouraged to consider opportunities for study through the Education Abroad Program (EAP). This is an excellent opportunity to become deeply familiar with another country and its culture while earning academic units towards graduation. Students should plan study abroad well in advance to ensure that the courses taken fit with their overall program at UCR. Consult the departmental student affairs officer for assistance. For further details visit UCR's International Education Center at internationalcenter.ucr.edu or call (951) 827-4113.

See Education Abroad Program under International Education Center in the Student Services section of this catalog. A list of participating countries is found under Education Abroad Program in the Programs and Courses section. Search for programs by specific areas at eap.ucop.edu/programwizard.

Foreign Language Placement Examination A placement examination is required of all freshmen entering the College of Humanities, Arts, and Social Sciences who wish to meet the foreign language requirement with the same language taken in high school. Consult the quarterly Schedule of Classes and **placementtest.ucr.edu** for date and time. Transfer students who have taken a college-level language course cannot take the placement examination and should consult with their advisors. No college-level credit may be duplicated. See college placement examination policy.

Major

1. Lower-division requirements (16 units)
 - GER 001, GER 002, GER 003, GER 004, or equivalents
2. Upper-division requirements (44 units)
 - a) Sixteen (16) units from the following: GER 100, GER 101, GER 103A, GER 103B, GER 108
 - b) Twenty-eight (28) units as follows:
 - (1) Sixteen (16) upper-division units in German literature beyond the language proficiency requirement
 - (2) Four (4) units from GER 118 (E-Z)/FVC 118 (E-Z)
 - (3) LING 111
 - (4) Four (4) units outside the Germanic Studies program but related to the major from the following: PHIL 121S, PHIL 122O, PHIL 122N, HISE 141, HISE 142, HISE 145, HISE 146, HISE 162 (or any other course related to the major, with approval of the student's advisor)